



CATALOGUE

MUSIC FROM FLANDERS

JULY 2008

Set to non-Dutch texts

CVM - CENTRUM VOOR VOCALE MUZIEK

CONTENTS

Foreword		p. 4
Centrum voor Vocale Muziek	Mixed choir	5
	Upper voices	12
	Male choir	14
	Children's & Youth choir	15
	Compilation	15
De Notenboom	Mixed choir	16
	Upper voices	25
	Male choir	30
	Children's & Youth choir	30

PRICES

Prices are in euro and valid as of 1 July 2008. Prices are subject to change.

A=	0,50	J=	3,85	S=	11,50
B=	0,75	K=	4,20	T=	12,80
C=	1,00	L=	4,90	U=	14,00
D=	1,30	M=	5,50	V=	15,25
E=	1,55	N=	6,00	W=	16,45
F=	2,00	O=	6,75	X=	17,50
G=	2,30	P=	7,50	Y=	18,90
H=	2,60	Q=	8,50	Z=	on demand
I=	3,00	R=	9,75		

ABBREVIATIONS

S=	Soprano	T=	Tenor	KP=	CVM choral scores
mS=	Mezzo	Bar=	Bariton	MK=	De Monte choral scores
A=	Alto	B=	Bass		

The numbers in brackets [] indicate for some pieces the degree of difficulty increasing from 1 to 5.

Music from Flanders set to non-Dutch texts

The Centre for Vocal Music (*Centrum voor Vocale Muziek vzw*, CVM) promotes Flemish choral music at national and international level, and encourages it to be performed. The Centre for Vocal Music provides Flemish composers with opportunities and supports them in the publication and promotion of new choral works. The music published by CVM is in the first part of the catalogue.

The Centre for Vocal Music manages a number of important choir funds and is in charge of allocating them to choirs and keen choir lovers. As a result, the 'Notenboom' fund has built up a significant and valuable collection of fascinating choral literature by Flemish composers. The management of this fund was entrusted to the Centre for Vocal Music by the Koor&Stem vzw organisation. This music is listed in the second part of the catalogue.

The Centre for Vocal Music collaborates actively with Koor&Stem, the organisation for choral life in Flanders, enabling the new choral works to be rapidly launched into the national and international world of choral music. One important collective initiative is the publication of choral scores (*koorpagina's*, KP) with the magazine StemBand published quarterly by Koor&Stem.

In this catalogue, you will find works by Flemish composers set to non-Dutch texts only. The catalogue of works set to Dutch texts can be requested at the following address: info@cvm.be.

For further information, please contact:

Centrum voor Vocale muziek vzw
Zirkstraat 36
B-2000 Antwerpen
Belgium
+32 (0)3 237 96 43
+32 (0)3 248 16 05
info@cvm.be

DE NOTENBOOM

Mixed choir

- Bikkembergs, Kurt (°1963): *Rorate caeli* [3] - G -
3x SATB, 1 girl's choir



After graduating in music teaching, composition and choral and orchestral conducting at the Lemmens Institute (*Lemmensinstituut*) in Leuven, Belgium, **Kurt Bikkembergs** went on to further his training in international master classes in Belgium and Austria given, among others, by Robert Sund (Sweden) and Timothy Brown (UK) for choral conducting, and Heinz Kratochwil (Austria) for composition. Bikkembergs is Choir Master at the Flemish Opera and a choir master and lecturer at the Lemmens Institute. He is Kapellmeister of the Saint Michael and Gudula Cathedral in Brussels, current Choir Master of the EUROCHOR (AGEC), conducts the Capella di Voce in Leuven, and is a guest conductor of the Flemish Radio Choir. He is an active staff member of the EMJ at Neerpelt and of Europa Cantat (Music Consultant). As a composer, he strives to renew vocal, and in particular religious, music, by adding his personal stamp, whilst not neglecting tradition. His compositions include a variety of choral, chamber and ballet music, three oratorios, some cantatas, as well as orchestral works. His scarce leisure time is spent working on freelance commissions as a composer, a conductor and even as a singer. He has had commissions to work for festivals in Belgium (Maasmechelen, Neerpelt, Brussels, Antwerp, Ghent, Harelbeke, Kortrijk, Watou, Hasselt, Leuven...) and abroad; in Germany (Bottrop, Halle, Mainz), Holland (The Hague, Utrecht, Den Bosch, Breda, Arnhem), the United Kingdom (Oxford), Spain (Barcelona), Poland (Poznan) and Belarus (Minsk).
www.kurtbikkembergs.be

- Bikkembergs, Kurt (°1963): *Laudate Dominum* [4] - G -
SSATBB
- Budai, Erika (°1966): *The mask* (MK74) [2] - A -
SATB
- De Monte, Philippus (1521-1603): *Per divina bellezza* (MK15) - A -
SATB
- Duijck, Johan (°1954): *Lauda Jeruzalem* [4] - L -
SATB, organ

Tender Comrade

t/m Billy Bragg
arr. Stef Minnebo

slow

What will you do when the war is o - ver ten - der com - rade?
 What will you do when the war is o - ver ten - der com - rade?
 What will you do when the war is o - ver ten - der com - rade?
 When the war is o - ver ten - der com - rade?

When we lay down our wea - ry guns when we re - turn home to our
 down home
 when we lay down home
 down our wea - ry guns home

- Eben, Petr (1929-2007): *Salve Regina* (MK49) - A - SATB
- Geysen, Frans (°1936): *O ja wi no* (MK62) [3] - C - SATB

Music from Flanders set to non-Dutch texts

Vic NEES

Tempo ordinario

Sur le pont d'A - vi-gnon, l'on y dan- se, l'on y dan-se, sur le pont
Sur le pont d'A - vi-gnon, l'on y dan- se, l'on y dan-se, sur le pont
Sur le pont d'A - vi-gnon, l'on y dan- se, l'on y dan-se, sur le pont
Pon pon pon pon pon pon

d'A- vi-gnon, l'on y dan-se tout en rond. ou
d'A- vi-gnon, l'on y dan-se tout en rond. Les beaux mes-sieurs font
d'A- vi-gnon, l'on y dan-se tout en rond. ou
pon pon pon pon ou

ou Sur le pont d'A - vi-gnon,
comme ça et puis en-co- re comme ça. Pon pon
ou Pon pon
ou Pon pon

Music from Flanders set to non-Dutch texts

- Nees, Vic (°1936): *Veni sancte spiritus* [2] - K -
SATB, brass ensemble
- Rosseau, Norbert (1907-1975): *Missa in honorem Spiritus Sancti* [4] - J -
SATB
- Rosseau, Norbert (1907-1975): *Tre madrigali Italiani* [3] - H -
SATB
Parts: Felicità d'usignolo
Che debbo far
S'il dissi mai
- Ryelandt, Joseph (1870-1965): *Missa quatuor vocibus mixtis cum organo* [3] - L -
SATB, organ
Parts: Kyrie
Gloria
Credo
Sanctus
Benedictus
Agnus Dei



Oddly enough, **Joseph Ryelandt** is hardly mentioned in the history of music, while much attention is given to his contemporary Lodewijk Mortelmans (1868 - 1952). With five symphonies, five oratorios, some overtures, a series of songs, an opera, a great deal

of chamber music and church music, he is one of the most productive and versatile composers of the late Romanticism in Flanders.

His *Missa quatuor vocibus mixtis cum organo* was commissioned by Jules Van Nuffel (1883-1953). Van Nuffel described the work, rich in nuances, as one of the most remarkable pages of contemporary church music of that time. The music wavers between deep-felt and jubilant passages, and expresses sincere and devout confession of faith.

(based on Hugo Heughebaert: *Religieus koorwerk van Ryelandt (Religious choral works by van Ryelandt)*, in *Even Aanzoemen*, 2000, nr. 3, p. 28.)

- Ryelandt, Joseph (1870-1965): *Missa sex vocibus* [3] - L -
SSATBB
Parts: Kyrie
Gloria
Credo
Sanctus et Benedictus
Agnus Dei

Music from Flanders set to non-Dutch texts

T: Guarini

Felicità d'usignolo

M: Norbert Rosseau, opus 17

Dol - cis - si - mo u - si - gno - lo tu chia - mi la tua
 Dol - cis - si - mo u - si - gno - lo tu chia - mi la tua
 Dol - cis - si - mo u - si - gno - lo tu chia - mi la tua
 Dol - cis - si - mo u - si - gno - lo tu chia - mi

ca - ra com - pa - gni - a, can - tan - do: can - tan - do can -
 ca - ra com - pa - gni - a, can - tan - do: can - tan -
 ca - ra com - pa - gni - a, can - tan - do: can - tan - do can -
 la tua ca - ra com - pa - gni - a, can - tan - do can -

tan - do: vie - ni, vie - ni a - ni - ma mi - a A me
 tan - do: vie - ni, vie - ni a - ni - ma mi - a A me can - to non va - le
 tan - do: vie - ni, vie - ni a - ni - ma mi - a
 tan - do: vie - ni, vie - ni a - ni - ma mi - a

Music from Flanders set to non-Dutch texts

- Schroyens, Raymond (°1933): *Eichendorff-Lieder* [3] - H -
SATB, solo S

Parts: Von den Berge sacht hernieder
Denn die Nachtigallen schlagen
O Trost der Welt



Raymond Schroyens, born in Mechelen, obtained a Master of Music at Mechelen's Lemmens Institute (1954) and at the Royal Flemish Conservatorium of Music in Antwerp (*Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium, Antwerpen*); mastering in organ with the renowned Flor Peeters' (1958). This took him to the USA as Director of Music. From 1963 till 1993 Schroyens built up a music career at the Belgian National Radio in Brussels (*Belgische Radio en Televisie*). In 1971 a teaching position in harpsichord at the Brussels Royal Conservatorium of Music (*Koninklijk Muziekconservatorium Brussel*), as well as the Music Academy of his native town, were added to his

curriculum, until his official retirement in 1993.

Schroyens has played a number of harpsichord concerts, as a soloist (e.g. with the Karl Münchinger Chamber Orchestra, or in duo with Robert Veyron-Lacroix) and in instrumental groups. Among other radio stations, he has performed a number of recording performances for the BBC. Nonetheless he kept close to his first love: piano accompaniment in Lied performance. In 1967, he was awarded an official prize in this field at an International Contest sponsored by the Bulgarian State.

The composer also writes poetry and articles on various subjects. This, however, does not interfere with his delight in music which - in the wake of absolute priority for his American wife and first lady - he still considers as his second spouse. Raymond Schroyens mainly composes choral music, but also instrumental solo pieces, chamber music and combinations of both.

- Schroyens, Raymond (°1933): *Gemini 1-2-3* [3] - G -
SATB, SATB
- Schroyens, Raymond (°1933): *Gemini 4* [3] - G -
SATB
- Schroyens, Raymond (°1933): *My love is like a red red rose* [2] - E -
SATB

penelopee

ladies' love poetry
five lyrics for mixed choir
raymond schroyens (1992)

1. I can't be talkin' of love

Edith Mathews
(1886-1927)

p (Almost like speaking)

I can't be tal - kin' of love, dear, I can't be tal - kin' of love.

p (Almost like speaking)

I can't be tal - kin' of love, dear, I can't be tal - kin' of love.

p (Almost like speaking)

I can't be tal - kin' of love, dear, I can't be tal - kin' of love.

p (Almost like speaking)

I can't be tal - kin' of love, dear, I can't be tal - kin' of love.

(for rehearsal only)

Music from Flanders set to non-Dutch texts



Schroyens wrote a charming song on a text by the Scottish poet **Robert Burns** (1759-1796). The melody is sung first in the higher voice. Half-way through the composition, the men leave the women in the background; bases and tenors, in turn, receive snippets of the melody. This work is also part of Schroyens's *Gemini 4*, in which *My love is like a red red rose* is combined with *O stille dies Verlangen*. These two choir songs can be sung either separately or simultaneously.

- Schroyens, Raymond (°1933): *Penelope - Ladies' love poetry* [3] - J -
SATB
Parts: I can't be talkin' of love
If ever two are one
How do I love thee?
The look
Let it be forgotten
- Schroyens, Raymond (°1933): *Pentalpha* [4] - J -
SATB
Parts: Gedenk'an mich
Chanson d'automne
O, als ik dood zal zijn
Never seek to tell thy love
Bayu, olyenku mayu
- Schroyens, Raymond (°1933): *Six Dickinson miniatures* [2/3] - J -
SATB
Parts: Summer for thee
Alter? When the hills do
Heart, we will forget him
Parting
I took my power in my hand
I died for beauty



In 1980 and 1983, **Schroyens** set to music, remarkably well, six short poems by American poet **Emily Dickinson** (1830-1886). The subjects of her poems are often observations from every-day life and her own awareness. Schroyens' composition excels in text expression and, even though most of the music is homophone, every voice retains a high level of autonomy.

Music from Flanders set to non-Dutch texts

- Swerts, Piet (°1960): *Ex-libris* (MK67) [3] - C -
SATB
- Van den Borre, Jos (°1930) - A -
A la Claire fontaine (MK68) [2]
The salley gardens (MK68) [2]
SATB
- Van den Borre, Jos (°1930) - A -
Little David (MK69) [2]
Nobody knows (MK69) [2]
Swing low (MK69) [2]
SATB
- Van Ingelgem, Kristiaan (°1944): *Ave Maria* (MK72) [2] - A -
SATB, SATB
- Wise, Andrew (°1957): *Magnificat* - H -
SATB

Upper voices

- Budai, Erika (°1966): *De bello Gallico* [3] - D -
SmSA

The Belgians were the bravest of Gauls, but still they were defeated by Caesar. **Erika Budai** depicts this historical event in her three-voice arrangement with lively rhythms, many measure changes and an ever-recurring theme. Had the Belgians had such an exciting melody for their war song back then, history would have certainly taken another turn!



Music from Flanders set to non-Dutch texts

De Notenboom
Upper voices

De bello Gallico

T + M : Erika Budai (°1966)

16 juni 1990

Allegro (♩ = 126)

(Choir snap fingers)

Tutti *mf* *p* *f* *p* *mf* *p* *f* *p*

De bel-lo bel-lo Gal-li-co De bel-lo bel-lo Gal-li-co

mf *p* *f* *p* *mf* *p* *f* *p*

De bel-lo bel-lo, bel-lo Gal-li-co Scri-be-ba-tur Ju-li-o

S (+T)

De bel-lo bel-lo Gal-li-co De bel-lo bel-lo Gal-li-co

MS (+Bar)

De bel-lo bel-lo Gal-li-co De bel-lo bel-lo Gal-li-co

A (+B)

De bel-lo bel-lo Gal-li-co De bel-lo bel-lo Gal-li-co

Music from Flanders set to non-Dutch texts

- ↪ Eben, Petr (1929-2007): *De angelis* (MK47) [3] - A -
SmSA
 - ↪ Eben, Petr (1929-2007): *Mater cantans filio* (MK46) [3] - A -
SmS
 - ↪ Kersters, Willem (1929-1998): *Adoramus te* (MK42) - A -
SA
 - ↪ Kersters, Willem (1929-1998): *Pater noster* (MK42) - A -
SmSA
 - ↪ Laporte, André (°1931): *Eight songs of innocence* [3] - I -
SmSAA
- Parts:** Introduction
A dream
The Lamb
The Blossom
The Shepherd
A cradle Song
Spring
Laughing Song

Commissioned in 1979 by Leuven's Concinite ladies choir, **André Laporte** wrote eight songs based on the *Songs of Innocence* (1789) by the English mystic and poet **William Blake** (1767-1827). The poem anthology was written from the eye of a child, full of innocence and ignorance, which looks at life in sheer wonder. Combining this with Laporte's arrangement, in traditional folk style for a four-voice ladies choir, yields a fresh result.



- ↪ Nees, Vic (°1936): *Ave Maria* (MK32) [3] - A -
SmSA
 - ↪ Nees, Vic (°1936): *Cantemus* [3] - C -
SSA
 - ↪ Nees, Vic (°1936): *Emmanuel* [3] - J -
SSAA, solo A
- Parts:** Ecce virgo concipiet
Tollite portas
Laetentur coeli
Lux fulgebit
Multifariam
Anima nostra sicut passer

Music from Flanders set to non-Dutch texts

- Nees, Vic (°1936): *Liermolen (European millersongs)* [1/2/3] - J -
 SA, solo T, harp
Parts: There was a maid went to the mill
 La meunière du moulin à vent
 Te Haarlem in den Houte
 Quand Marion va-t-au Moulin
 Vengo de moler
 El moliner
 Die verkaufte Müllerin
 Katten I saekken
 L'aria del molino
 Qui veut moudre, moudra
 Das Wandern ist des Müllers Lust
 Det va tri karar
 Sankt Odilien und der Müller
 Myllärin Tytar
 Jan de mulder
- Nees, Vic (°1936): *Memoria Justi* [4] - L -
 SSAA, solo S
Parts: Preludio
 Meditazione
 Corrente
 Caccia
 Ganzone
 Giga
- Nees, Vic (°1936): *Repleatur os meum (MK31)* [2] - A -
 SA
- Nees, Vic (°1936): *Three partsongs* [3 / 4] - J -
 SSAA, solo S
Parts: O leak of light
 Tears
 Swifts

THREE PARTSONGS

For female choir (SSAA)

Guido Gezelle, Translated from the Flemish
by Paul Claes and Christine D'haen

1. o Leak of light - (o Leeksken licht)

Allegretto ♩ = 100 Vic NEES

mp

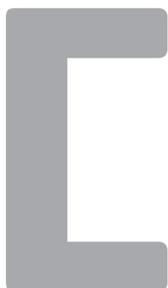
S
S
A
A

light, light, o Leak of light, light, light, o
light, light, o Leak of light, light, light, o

o light, o Leak of light, o
leak of light, o light, light, o leak of
leak of light, o light, light, o leak of

Male choir

- Buckinx, Boudewijn (°1945): *Nota Bene* [3] - H -
TTBarB
Parts: Dignus est intrare
Aere perrennius
Alea iacta est
Utile dulci
Carpe diem
Quod erat demonstrandum
- Nees, Vic (°1936): *Rana et bos* [4] - F -
TTBB



Jean de La Fontaine was not the only writer of animal fables. Already in the first century AD, the Roman **Phaedrus** was dedicated to writing animal stories with a hidden moral. The story of *The frog and the cow* serves as a metaphor for a small man who wants to imitate a bigger one, and ends up drowning. The text was set to music with masterly expression by **Vic Nees**. Well, should the men have a frog in their throat, no problem: croaking is permitted!
A particularly amusing and challenging arrangement for the better male choir.

- Nees, Vic (°1936): *Trois chansons de Hollande* [4] - F -
TTBB
Parts: Liminaire
Mais lors ma joie étant Hollande
Et vaisseau mon bon frère
- Schroyens, Raymond (°1933): *My love is like a red, red rose* [2] - E -
TTBarB
- Van der Roost, Jan (°1956): *Drie studentenliederen* [3] - D -
TTBB
Parts: Io vivat
A, a, a, valetè studia
Gaudeamus igitur

Children's & Youth choir

- Bikkembergs, Kurt (°1963): *Rorate caeli* [3] - D -
3x SATB, girl's choir



Koor  Stem

An initiative by the Centre for Vocal Music
in collaboration with Koor&Stem
www.koorenstem.be

All orders can be addressed to

Centrum voor Vocale Muziek vzw
Zirkstraat 36
B-2000 Antwerpen
Belgium
+32 (0)3 237 96 43
+32 (0)3 248 16 05
info@cvm.be



CVM - CENTRUM VOOR VOCALE MUZIEK